



INTERPUMP GROUP



TURBO SERIES



I
GB
F
D
E
P

ISTRUZIONI D'USO
INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE USO
INSTRUÇÕES DE USO

Questo manuale deve essere letto e compreso in accordo al libretto generico "Istruzioni d'uso e manutenzione".
This manual must be read and followed in accordance with the generic "Instructions for Use and Maintenance" booklet.
Ce manuel doit être lu et compris en accord avec la notice générale " Mode d'emploi et d'entretien ".
Dieses Handbuch ist in Verbindung mit dem allgemeinen Handbuch " Gebrauchs- und Wartungsanleitung" zu lesen und zu verstehen.
Este manual debe leerse y comprenderse de acuerdo con el manual general "Instrucciones de uso y mantenimiento"
Este manual deve ser lido e interpretado de acordo com o livro genérico "Instruções de uso e manutenção"

Monofase – Singlephasé – Monophase – Wechselstrom – Monofásica – Monofásico : 1 ~ 50 Hz

Protezione motore – Motor protection – Degré d'étanchéité – Schutz gruppe – Protector motor – Protecção do motor : IPX5

Classe isolamento – Insulation class – Classe d'isolation – Isolationsklasse – Clase aislamiento – Classe isolamento : B

Rumorosità – Noise level – Niveau sonore – Schallpegel – Nivel acustico – Nivel acustico : LW dB(A) 90

Type Type Type Tipo Tipo	Flow rate Débit Förderstrom Caudal Portata		Pressure Pressione Druck Presion Pressione			rpm t/m up/m r/m g/m	Power Puissance Leistung Potencia Potenza	V / A		Weight Poids Gewicht Peso Massa		
	L/min	gpm	bar	MPa	psi					Kg	Ibs	
11/50	11	2.90	50	5	725	2800	1.68 1.64	230 240	8.2 8.0	17.8	39.2	0.3
15	8	2.11	55	5.5	800	2800	1.36	100	15.0	17.8	39.2	0.3
8/70	8	2.11	70	7	1000	2800	1.68 1.64	230 240	8.2 8.0	17.8	39.2	0.3
11/70	11	2.90	70	7	1000	2800	2.20	230 240	10.5 9.0	21.2	46.7	0.3
8/90	8	2.11	90	9	1300	2800	2.20	230 240	10.5 9.0	22.3	49.1	0.3
10/100	10	2.64	100	10	1450	2800	2.65	230 240	12.0 11.0	22.4	49.4	0.3

Monofase – Singlephasé – Monophase – Wechselstrom – Monofásica – Monofásico : 1 ~ 60 Hz

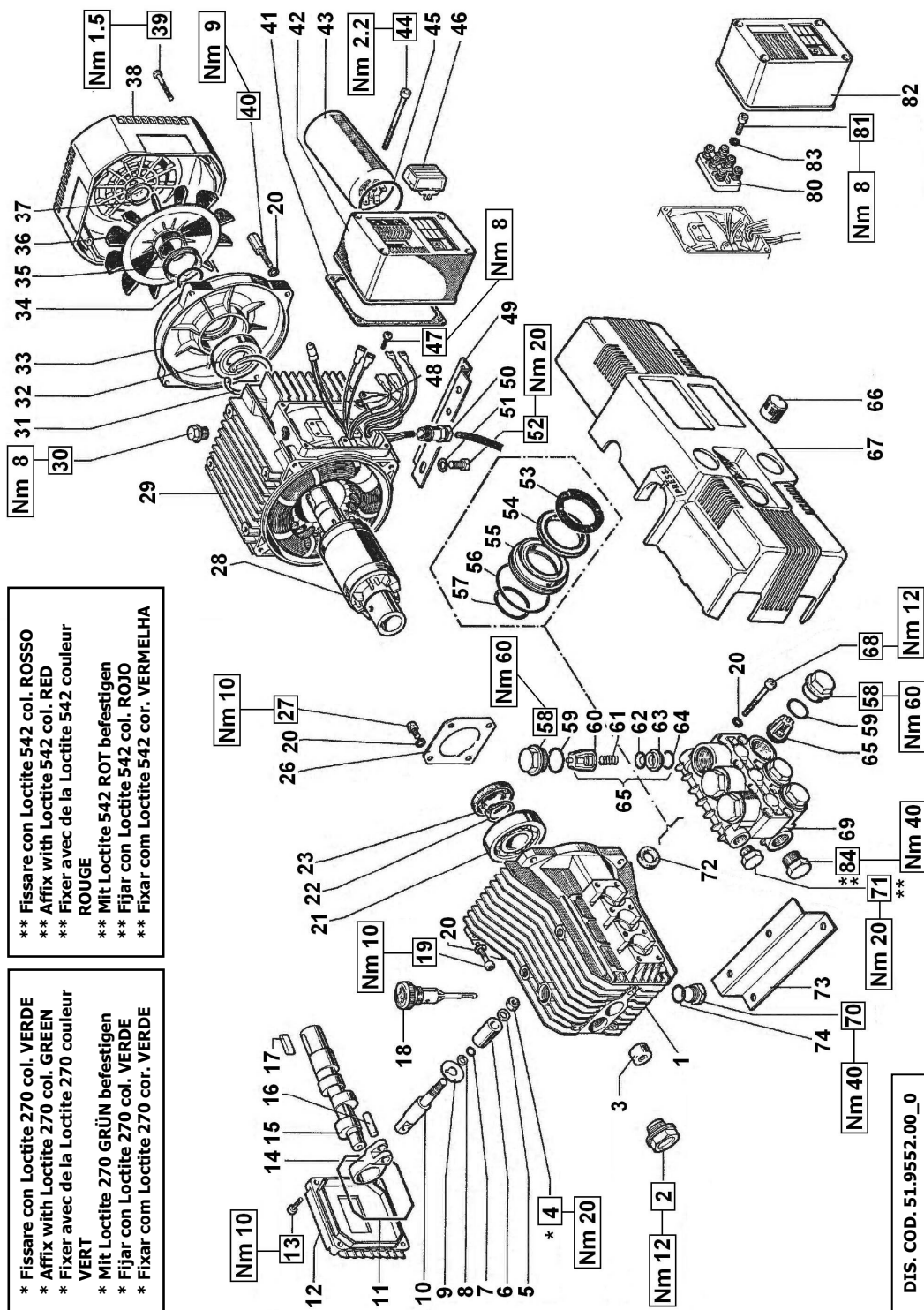
19	8	2.11	60	6	870	1700	1.40	100	15.0	17.8	39.2	0.3
21	8	2.11	70	7	1000	1700	1.58	115	15.0	17.8	39.2	0.3
22	8	2.11	90	9	1300	1700	2.10	115	19.0	22.3	49.1	0.3

Trifase – Threephasé – Triphase – Drehstrom – Trifásica – Trifásico : 3 ~ 50 Hz

13/90	13	3.43	90	9	1300	2800	2.90	230 400	8.9 5.2	22.4	49.4	0.3
11/120	11	2.90	120	12	1740	2800	2.90	230 400	8.9 5.2	22.4	49.4	0.3

* Fissare con Loctite 270 col. VERDE
 * Affix with Loctite 270 col. GREEN
 * Fixer avec de la Loctite 270 couleur VERT
 * Mit Loctite 270 GRÜN befestigen
 * Fijar con Loctite 270 col. VERDE
 * Fixar com Loctite 270 cor. VERDE

** Fissare con Loctite 542 col. ROSSO
 ** Affix with Loctite 542 col. RED
 ** Fixer avec de la Loctite 542 couleur ROUGE
 ** Mit Loctite 542 ROT befestigen
 ** Fijar con Loctite 542 col. ROJO
 ** Fixar com Loctite 542 cor. VERMELHA



8/10 11/70		
------------	--	--

KIT RICAMBI – SPARE KITS

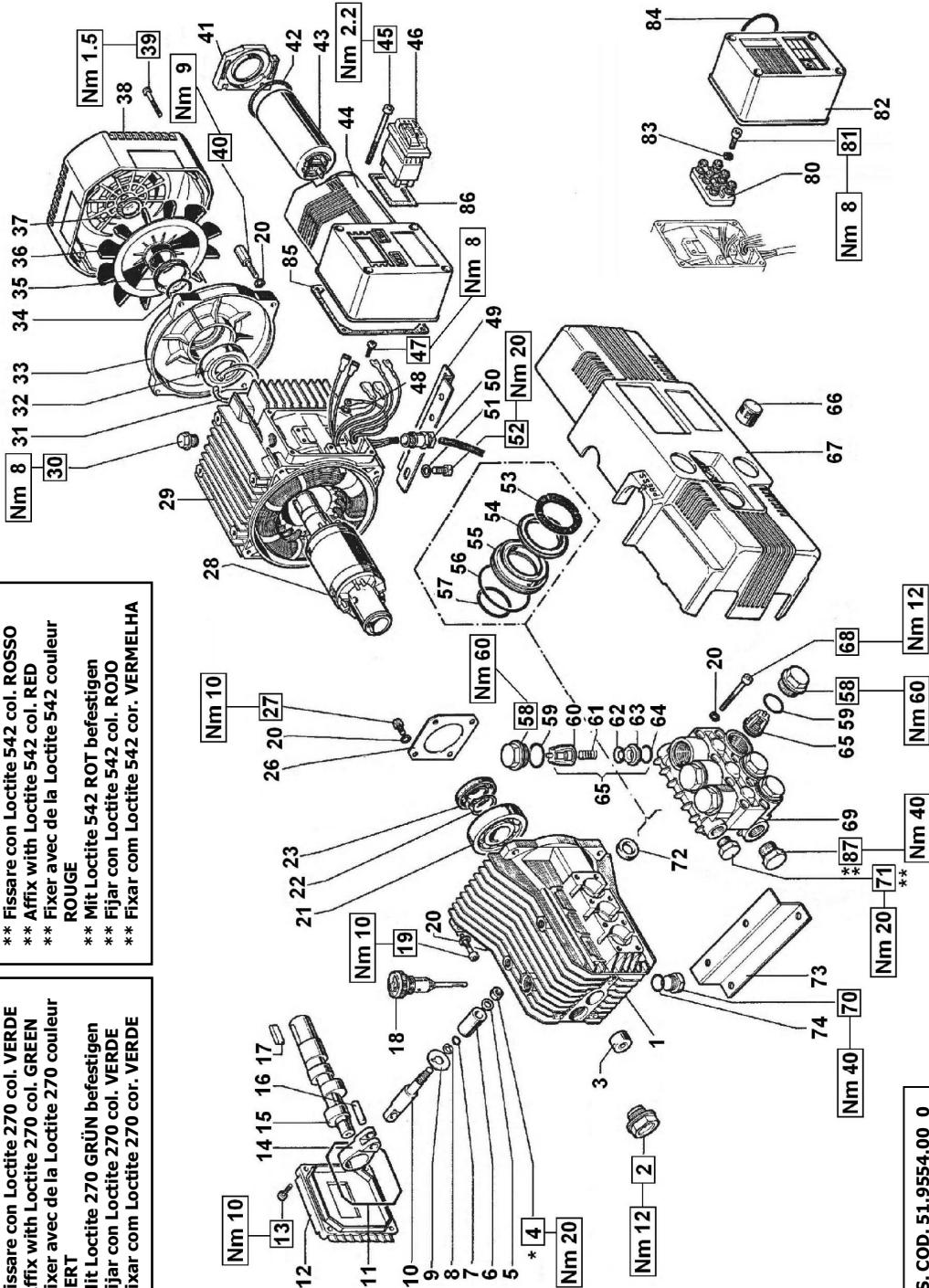
KIT Nr.	KIT 1	KIT 83	KIT 84	KIT 86	KIT 96	KIT 97
Posizioni Include Positions Included	60 - 61 - 62 - 63 64 (65)	72	58 - 59	55 - 56 - 57	53 - 54 - 55 - 56 57	53 - 54 - 56 - 57
Nr. Pcs.	6	3	6	3	1	3

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
30	98.2093.00	Tappo G 3/8"	1
31	90.0795.00	Anello arresto J52	1
32	91.8323.00	Cuscinetto a sfere	1
33	41.0700.22	Scudo posteriore	1
34	90.3857.00	OK D. 23.81x2.62 NBR 70SH 132	1
35	90.1652.00	Anello V-Seal 31.0x39.0x7.5	1
36	41.0300.51	Ventola	1
37	90.0628.00	Anello arresto A24	1
38	41.0400.51	Copriventola	1
39	99.1658.00	Vite M5x45 UNI 7687	4
40	41.2104.65	Vite fissaggio scudo posteriore	4
41	41.2101.47	Guarnizione copribasetta	1
42	41.2103.51	Copribasetta	1
43	93.5648.00	Condensatore 40 µF	1
44	99.1705.00	Vite M5x65 UNI 5931	4
45	90.3889.00	OK D. 48.90x2.62 NBR 70SH 3193	1
46	93.5042.00	Interruttore	1
47	99.1515.00	Vite M5x12 UNI 7387	1
48	96.6913.00	Rosetta D. 5.3x9.0x0.6	1
49	51.2003.74	Piede motore	1
50	93.5208.00	Pressacavo G 3/8" x D. 8	1
51	96.7014.00	Rosetta D. 8.4x13.0x0.8	4
52	99.3037.00	Vite M8x16 UNI 5739	4
53	51.1000.51	Anello di testa D. 15	96 97
54	90.2620.00	An. ten. alt. D. 15.0x25.0x5.0/3.1 HP	96 97
55	51.0800.70	Anello di fondo D. 15	86 96
56	90.3604.00	OK D. 25.12x1.78 NBR 70SH 2100	86 96 97
57	90.3835.00	OK D. 15.08x2.62 NBR 70SH (119)	86 96 97

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
1	51.0100.22	Carter pompa	1
2	97.5968.00	Spia livello olio G 3/4"	1
3	91.8014.00	Boccola a rullini	1
4	92.2216.00	Dado M8x13x5	3
5	44.2115.70	Rosetta D. 8 con collare	3
6	51.0400.09	Pistone D. 15x25	3
7	90.3572.00	OK D. 5.28x1.78 (2021)	3
8	90.5022.00	Anello antiest. D. 6.2x9.0x1.5	3
9	96.7070.00	Rosetta D. 9.0x23.0x0.5	3
10	51.0500.56	Guida pistone	3
11	90.3917.00	OK D. 88.57x2.62 NBR 70SH 3350	1
12	51.1600.22	Coperchio posteriore	1
13	99.1867.00	Vite M6x18 UNI 5931	4
14	51.0300.22	Biella	3
15	51.0200.35	Albero ecc. C. 6.0 - 8/70	1
15	51.0201.35	Albero ecc. C. 8.0 - 11/50	1
16	97.7310.00	Spinotto D. 8x24.5	3
17	91.4877.00	Linguetta 8.0x7.0x25.0 UNI 6604	1
18	98.2103.00	Asta livello olio G 3/8x51 D. 4	1
19	99.1897.00	Vite M6x25 UNI 5931	4
20	96.6938.00	Rosetta D. 6.4x10.0x0.7	20
21	91.8328.00	Cuscinetto a sfere	1
22	90.0635.00	Anello arresto A25	1
23	90.1641.00	Anello rad. D. 25.0x62.0x10.0	1
26	50.1500.74	Coperchio laterale	1
27	99.1807.00	Vite M6x10 UNI 5739	4
28	41.3403.02	Rotore comp. 1.5 CV – 2P – 50 Hz	1
28	41.3203.02	Statore comp. 1.5 CV – Mon. - 220 V	1
29	41.3208.02	Statore comp. 1.5 CV – Mon. - 240V	1

* Fissare con Loctite 270 col. VERDE
 * Affix with Loctite 270 col. GREEN
 * Fixer avec de la Loctite 270 couleur VERT
 * Mit Loctite 270 GRÜN befestigen
 * Fijar con Loctite 270 col. VERDE
 * Fixar com Loctite 270 cor. VERDE

** Fissare con Loctite 542 col. ROSSO
 ** Affix with Loctite 542 col. RED
 ** Fixer avec de la Loctite 542 couleur ROUGE
 ** Mit Loctite 542 ROT befestigen
 ** Fijar con Loctite 542 col. ROJO
 ** Fixar com Loctite 542 cor. VERMELHA



10/100 15 19 21 22	
--------------------	--

KIT RICAMBI – SPARE KITS

KIT Nr.	KIT 1	KIT 83	KIT 84	KIT 86	KIT 96	KIT 97
Posizioni include Positions included	60 - 61 - 62 - 63 64 (65)	72	58 - 59	55 - 56 - 57	53 - 54 - 55 - 56 57	53 - 54 - 56 - 57
Nr. Pcs.	6	3	6	3	1	3

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
28	41.3403.02 41.3407.02 41.3406.02 41.3408.02	Rotore comp. 1.5 CV - 15 Rotore comp. 1.5 CV - 19 21 Rotore comp. 2.5 CV - 10/100 Rotore comp. 2.0 CV - 22	1
29	41.3221.02 41.3222.02 41.3224.02 41.3226.02 41.3227.02 41.3229.02	Statore comp. 1.5 CV - 21 Statore comp. 1.5 CV - 19 Statore comp. 1.5 CV - 15 Statore comp. 2.0 CV - 22 Statore comp. 2.5 CV 220 - 10/100 Statore comp. 2.5 CV 240 - 10/100	1
30	98.2093.00	Tappo G 3/8"	1
31	90.0795.00	Anello arresto J52	1
32	91.8323.00	Cuscinetto a sfere	1
33	41.0700.22	Scudo posteriore	1
34	90.3857.00	OR D. 23.81x2.62 NBR 70SH 132	1
35	90.1652.00	Anello V-Seal 31.0x39,0x7.5	1
36	41.0300.51	Ventola	1
37	90.0628.00	Anello arresto A24	1
38	41.0400.51	Copriventola	1
39	99.1658.00	Vite M5x45 UNI 7687	4
40	41.2104.65	Vite fissaggio scudo posteriore	4
41	41.2120.51	Coperchio copribasetta autosteg.	1
42	90.3885.00	OR D. 45.69x2.62 NBR 70SH 3181	1
43	93.5688.00 93.5658.00 93.5694.00	Condensatore 80 µF - 15 19 21 Condensatore 50 µF - 10/100 Condensatore 100 µF - 22	1
44	41.2124.51	Copribasetta autoestinguente	1
45	99.1705.00	Vite M5x65 UNI 5931	4
46	93.5031.00 93.5027.00 93.5070.00	Interruttore - 15 19 21 Interruttore - 10/100 Interruttore - 22	1
47	99.1515.00	Vite M5x12 UNI 7387	1
48	96.6913.00	Rosetta D. 5.3x9.0x0.6	1
49	51.2003.74	Piede motore	1

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
1	51.0100.22	Carter pompa	1
2	97.5968.00	Spia livello olio G 3/4"	1
3	91.8014.00	Boccola a rullini	1
4	92.2216.00	Dado M8x13x5	3
5	44.2115.70	Rosetta D. 8 con collare	3
6	51.0400.09	Pistone D. 15x25	3
7	90.3572.00	OR D. 5.28x1.78 (2021)	3
8	90.5022.00	Anello antiest. D. 6.2x9.0x1.5	3
9	96.0700.00	Rosetta D. 9.0x23.0x0.5	3
10	51.0500.56	Guida pistone	3
11	90.3917.00	OR D. 88.57x2.62 NBR 70SH 3350	1
12	51.1600.22	Coperchio posteriore	1
13	99.1867.00	Vite M6x18 UNI 5931	4
14	51.0300.22	Biella	3
15	51.0200.35 51.0204.35 51.0217.35	Albero ecc. C. 6.0 - 15 Albero ecc. C. 9.4 - 19 21 22 Albero ecc. C. 7.2 - 10/100	1
16	97.7310.00	Spinotto D. 8x24.5	3
17	91.4877.00	Linguetta 8.0x7.0x25 UNI 6604	1
18	98.2103.00	Asta livello olio G 3/8x51 D .4	1
19	99.1897.00	Vite M6x25 UNI 5931	4
20	96.6938.00	Rosetta D. 6.4x10.0x0.7	20
21	91.8328.00	Cuscinetto a sfere	1
22	90.0635.00	Anello arresto A25	1
23	90.1641.00	Anello rad. D. 25.0x62.0x10.0	1
26	50.1500.74	Coperchio laterale	1
27	99.1807.00	Vite M6x10 UNI 5739	4

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
50	93.5210.00	Pressacavo G 3/8"x D. 10	1
51	96.7014.00	Rosetta D. 8.4x13.0x0.8	4
52	99.3037.00	Vite M8x16 UNI 5739	4
53	51.1000.51	Anello di testa D. 15	96 97
54	90.2620.00	An. ten. alt. D. 15.0x25.0x5.0/3.1 HP	96 97
55	51.0800.70	Anello di fondo D. 15	86 96
56	90.3604.00	OR D. 25.12x1.78 NBR 70SH 2100	86 96 97
57	90.3835.00	OR D. 15.08x2.62 NBR 70SH 119	86 96 97
58	98.2218.00	Tappo M24x1.5	84
59	90.3847.00	OR D. 20.29x2.62 NBR 90SH 3081	84
60	36.2002.51	Guida Valvola	1
61	94.7376.00	Molla Dm. 9.4x14.8	1
62	36.2001.76	Valvola	1
63	36.2003.66	Sede valvola	1
64	90.3841.00	OR D. 17.12x2.62 NBR 70SH 3068	1
65	36.7032.01	Gr. valvola aspirazione e mandata	1
66	52.2122.51	Pomolo	1
67	51.2103.51	Carter di protezione	1
68	99.1943.00	Vite M6x40 UNI 5931	8
69	51.1200.22 51.1200.41	Testata pompa D. 15 NK. Testata pompa D. 15	1
70	98.2100.50	Tappo G 3/8"x13	1
71	98.2041.00	Tappo G 1/4"x9	1
72	90.1565.00	Anello radiale D. 15.0x24.0x5.0	83
73	51.2002.74	Piede pompa	1
74	90.3833.00	OR D. 13.94x2.62 NBR 70SH 3056	1
80	93.5745.00	Basetta	1
81	99.1537.00	Vite M5x12 UNI 5931	2

10/100 15 19 21 22

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
82	41.2122.51	Copribasetta – versione senza int.	1
83	96.6910.00	Rosetta D. 5.3x9.0x0.6	2
84	90.3889.00	OR D. 48.90x2.62 NBR 70SH 3193	1
85	41.2101.47	Guarnizione copribasetta	1
86	41.2126.84	Guarnizione interruttore	1
87	98.2100.00	Tappo G 3/8"x13	1

KIT Nr.	KIT 1	KIT 83	KIT 84	KIT 86	KIT 96	KIT 97
Posizioni Include Positions included	60 - 61 - 62 - 63 64 (65)	72	58 - 59	55 - 56 – 57	53 - 54 - 55 - 56 57	53 - 54 - 56 - 57
Nr. Pcs.	6	3	6	3	1	3

KIT RICAMBI – SPARE KITS

- ** Fissare con Loctite 542 col. ROSSO**
**** Affix with Loctite 542 col. RED**
**** Fixer avec de la Loctite 542 couleur**
ROUGE
**** Mit Loctite 542 ROT befestigen**
**** Fijar con Loctite 542 col. ROJO**
**** Fixar com Loctite 542 cor. VERMELHA**



KIT RICAMBI – SPARE KITS

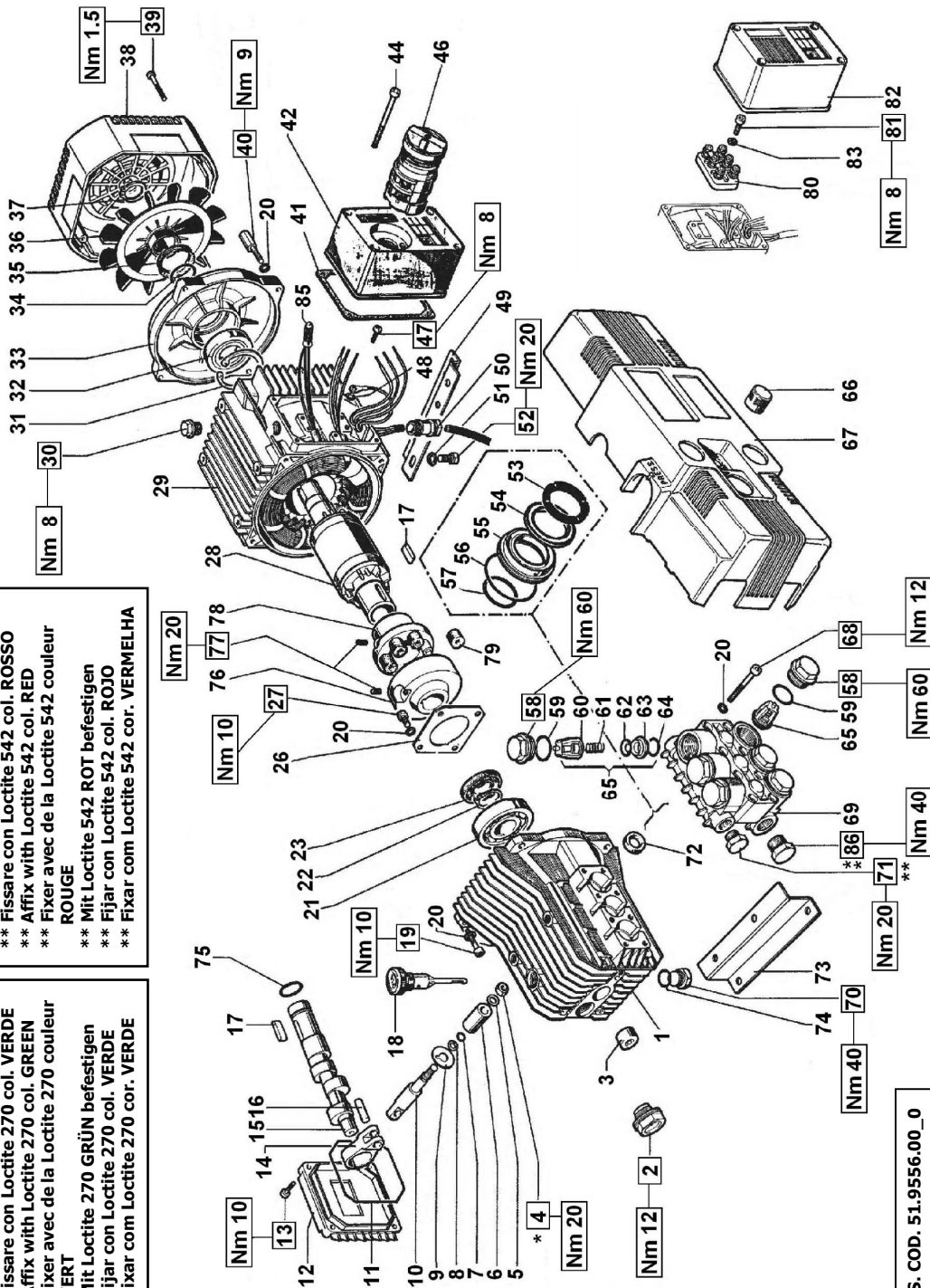
KIT Nr.	KIT 1	KIT 83	KIT 84	KIT 86	KIT 96	KIT 97
Posizioni Incluse Positions included	60 - 61 - 62 - 63 64 (65)	72		55 - 56 - 57	53 - 54 - 55 - 56 57	53 - 54 - 56 - 57
Nr. Pcs.	6	3	6	3	1	3

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION – KIT	NR	POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION – KIT	NR
30	98.2093.00	Tappo G 3/8"	1	58	98.2218.00	Tappo M24x1.5	6
31	90.0795.00	Anello arresto J52	1	59	90.3847.00	OR D. 20.29x2.62 NBR 90SH 3081	6
32	91.8323.00	Cuscinetto a sfere	1	60	36.2002.51	Guida Valvola	1
33	41.0700.22	Scudo posteriore	1	61	94.7376.00	Molla Dm. 9.4x14.8	6
34	90.3857.00	OR D. 23.81x2.62 NBR 70SH 132	1	62	36.2001.76	Valvola	1
35	90.1652.00	Anello V-Seal 31.0x39.0x7.5	1	63	36.2003.66	Sede valvola	1
36	41.0300.51	Ventola	1	64	90.3841.00	OR D. 17.12x2.62 NBR 70SH 3068	6
37	90.0628.00	Anello arresto A24	1	65	36.7032.01	Gr. valvola aspirazione e mandata	1
38	41.0400.51	Copriventola	1	66	52.2122.51	Pomolo	1
39	99.1658.00	Vite M5x45 UNI 7687	4	67	51.2103.51	Carte di protezione	1
40	41.2104.65	Vite fissaggio scudo posteriore	4	68	99.1943.00	Vite M6x40 UNI 5931	8
41	41.2120.51	Coperchio copribasetta autoesting.	1	69	51.1202.22	Testata pompa D. 15 - 8/90	1
42	90.3885.00	OR D. 45.69x2.62 NBR 70SH 3181	1	70	51.1200.41	Testata pompa D. 15 - 11/70	1
43	93.5658.00	Condensatore 50 µF	1	71	98.2100.50	Tappo G 3/8"x13	1
44	41.2124.51	Copribasetta autoestinguente	1	72	98.2041.00	Tappo G 1/4"x9	1
45	99.1705.00	Vite M5x65 UNI 5931	4	73	51.2002.74	Piede pompa	1
46	93.5026.00	Interruttore	1	74	90.3833.00	OR D. 13.94x2.62 NBR 70SH 3056	1
47	99.1515.00	Vite M5x12 UNI 7387	1	75	90.3845.00	OR D. 18.72x2.62 NBR 70SH 3075	1
48	96.6913.00	Rosetta D. 5.3x9.0x0.6	1	76	10.0277.22	Semigiunto pompa	1
49	51.2003.74	Piede motore	1	77	99.3017.00	Vite M8x10 UNI 5929	2
50	93.5210.00	Pressacavo G 3/8"x D. 10	1	78	10.0278.22	Semigiunto motore	1
51	96.7014.00	Rosetta D. 8.4x13.0x0.8	4	79	10.0090.47	Boccola	6
52	99.3037.00	Vite M8x16 UNI 5739	4	80	93.5745.00	Basetta	1
53	51.1000.51	Anello di testa D. 15	96 97	81	99.1537.00	Vite M5x12 UNI 5931	2
54	90.2620.00	An. ten. alt. D. 15.0x25.0x5.0/3.1 HP	96 97	82	41.2122.51	Copribasetta – versione senza int.	1
55	51.0800.70	Anello di fondo D. 15	86 96	83	96.6910.00	Rosetta D. 5.3x9.0x0.6	2
56	90.3604.00	OR D. 25.12x1.78 NBR 70SH 2100	86 96 97	84	90.3889.00	OR D. 48.90x2.62 NBR 70SH 3193	1
57	90.3835.00	OR D. 15.08x2.62 NBR 70SH 119	86 96 97	85	41.2101.47	Guarnizione per copribasetta	1
				86	41.2126.84	Guarnizione interruttore	1
				87	98.2100.00	Tappo G 3/8"	1

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION – KIT	NR
1	51.0100.22	Carte pompa	1
2	97.5968.00	Spia livello olio G 3/4"	1
3	91.8014.00	Boccola a rullini	1
4	92.2216.00	Dado M8x13x5	3
5	44.2115.70	Rosetta D. 8 con collare	3
6	51.0400.09	Pistone D. 15x25	3
7	90.3572.00	OR D. 5.28x1.78 (2021)	3
8	90.5022.00	Anello antist. D. 6.2x9.0x1.5	3
9	96.7070.00	Rosetta D. 9.0x23.0x0.5	3
10	51.0500.56	Guida pistone	3
11	90.3917.00	OR D. 88.57x2.62 NBR 70SH 3350	1
12	51.1600.22	Coperchio posteriore	1
13	99.1867.00	Vite M6x18 UNI 5931	4
14	51.0300.22	Biella	3
15	51.0202.355 1.0205.35	Albero ecc. C. 8.0 - 11/70 Albero ecc. C. 6.0 - 8/90	1
16	97.7310.00	Spinnotto D. 8x24.5	3
17	91.4874.00	Linguetta 8.0x7.0x25.0 UNI 6604	2
18	98.2103.00	Asta livello olio G 3/8x51 D. 4	1
19	99.1897.00	Vite M6x25 UNI 5931	4
20	96.6938.00	Rosetta D. 6.4x10.0x0.7	20
21	91.8328.00	Cuscinetto a sfere	1
22	90.0635.00	Anello arresto A25	1
23	90.1641.00	Anello rad. D. 25.0x62.0x10.0	1
26	50.1500.74	Coperchio laterale	1
27	99.1807.00	Vite M6x10 UNI 5739	4
28	41.3405.02	Rotore comp. 2 CV – Mon.	1
29	41.3206.02 41.3210.02	Statore comp. 2.0 CV – Mon. – 220 V Statore comp. 2.0 CV – Mon. – 240 V	1

* Fissare con Loctite 270 col. VERDE
 * Affix with Loctite 270 col. GREEN
 * Fixer avec de la Loctite 270 couleur VERT
 * Mit Loctite 270 GRÜN befestigen
 * Fijar con Loctite 270 col. VERDE
 * Fixar com Loctite 270 cor. VERDE

** Fissare con Loctite 542 col. ROSSO
 ** Affix with Loctite 542 col. RED
 ** Fixer avec de la Loctite 542 couleur ROUGE
 ** Mit Loctite 542 ROT befestigen
 ** Fijar con Loctite 542 col. ROJO
 ** Fixar com Loctite 542 cor. VERMELHA



11/120 13/90		
POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT
1	51.0100.22	Carter pompa
2	97.5968.00	Spia livello olio G 3/4"
3	91.8014.00	Boccola a rullini
4	92.2216.00	Dado M8x13x5
5	44.2115.70	Rosetta D. 8 con collare
6	51.0400.09	Pistone D. 15x25
7	90.3572.00	OR D. 5.28x1.78 (2021)
8	90.5022.00	Anello antiest. D. 6.2x9.0x1.5
9	96.7070.00	Rosetta D. 9.0x23.0x0.5
10	51.0500.56	Guida pistone
11	90.3917.00	OR D. 88.57x2.62 NBR 70SH 3350
12	51.1600.22	Coperchio posteriore
13	99.1867.00	Vite M6x18 UNI 5931
14	51.0300.22	Biella
15	51.0202.35	Albero ecc. C. 8.0 - 11/120
16	97.7310.00	Spinotto D. 8x24.5
17	91.4874.00	Linguetta 8.0x7.0x25.0 UNI 6604
18	98.2103.00	Asta livello olio G 3/8x51 D .4
19	99.1897.00	Vite M6x25 UNI 5931
20	96.6938.00	Rosetta D. 6.4x10.0x0.7
21	91.8328.00	Cuscinetto a sfere
22	90.0635.00	Anello arresto A25
23	90.1641.00	Anello rad. D. 25.0x62.0x10.0
26	50.1500.74	Coperchio laterale
27	99.1807.00	Vite M6x10 UNI 5739
28	41.3404.02	Rotore comp. 3 CV - Trif.
29	41.3204.02	Statore comp. 3 CV - Trif.
30	98.2093.00	Tappo G 3/8"
31	90.0795.00	Anello arresto J52

KIT RICAMBI – SPARE KITS

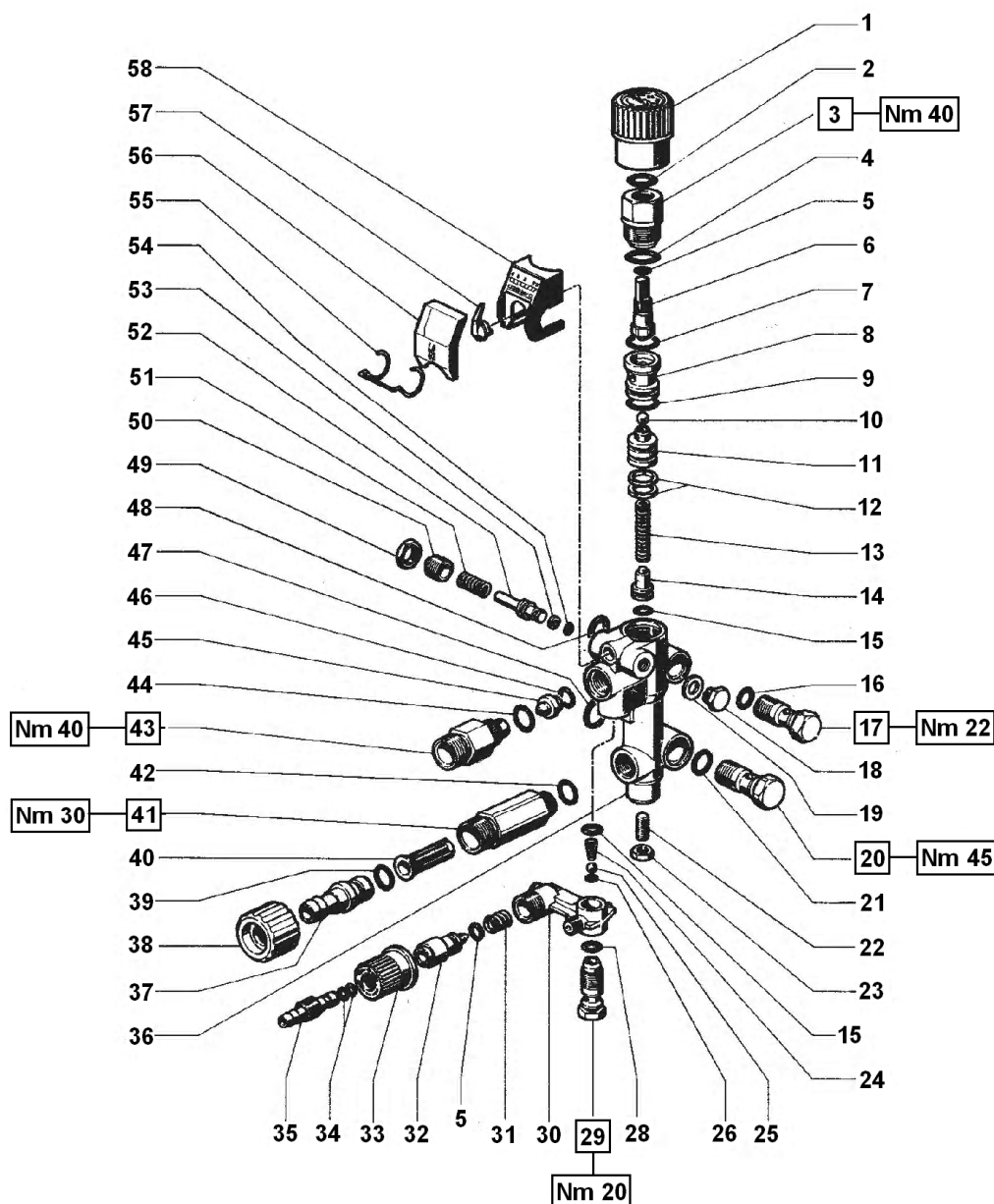
KIT Nr.	KIT 1	KIT 83	KIT 84	KIT 86	KIT 96	KIT 97
Posizioni include Positions included	60 – 61 62 – 63 64 - (65)	72	58 - 59	55 – 56 57	53 – 54 55 – 56 57	53 – 54 56 - 57
Nr. Pcs.	6	3	6	3	1	3

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
32	91.8323.00	Cuscinetto a sfere	1
33	41.0700.22	Scudo posteriore	1
34	90.3857.00	OR D. 23.81x2.62 NBR 70SH 132	1
35	90.1652.00	Anello V-Seal 31.0x39.0x7.5	1
36	41.0300.51	Ventola	1
37	90.0628.00	Anello arresto A24	1
38	41.0400.51	Copriventola	1
39	99.1658.00	Vite M5x45 UNI 7687	4
40	41.2104.65	Vite fissaggio scudo posteriore	4
41	41.2101.47	Guarnizione copribasetta	1
42	41.2123.51	Copribasetta	1
44	99.1507.00	Vite M5x12 UNI 7687	4
46	93.5037.00	Interruttore	1
47	99.1515.00	Vite M5x12 UNI 7387	1
48	96.6913.00	Rosetta D. 5.3x9.0x0.6	1
49	51.2003.74	Piede motore	1
50	93.5210.00	Pressacavo G 3/8"x D. 10	1
51	96.7014.00	Rosetta D. 8.4x13.0x0.8	4
52	99.3037.00	Vite M8x16 UNI 5739	4
53	51.1000.51	Anello di testa D. 15	96 97
54	90.2620.00	An. ten. alt. D. 15.0x25.0x5.0/3.1 HP	96 97
55	51.0800.70	Anello di fondo D. 15	86 96
56	90.3604.00	OR D. 25.12x1.78 NBR 70SH 2100	86 96 97
57	90.3835.00	OR D. 15.08x2.62 NBR 70SH 119	86 96 97
58	98.2218.00	Tappo M24x1.5	84
59	90.3847.00	OR D. 20.29x2.62 NBR 90SH 3081	84
60	36.2002.51	Guida Valvola	1
61	94.7376.00	Molla Dm. 9.4x14.8	1

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
62	36.2001.76	Valvola	1
63	36.2003.66	Sede valvola	1
64	90.3841.00	OR D. 17.12x2.62 NBR 70SH 3068	1
65	36.7032.01	Gr. valvola aspirazione e mandata	1
66	52.2122.51	Pomolo	1
67	51.2103.51	Carter di protezione	1
68	99.1943.00	Vite M6x40 UNI 5931	8
69	51.1200.41	Testata pompa D. 15	1
70	98.2100.00	Tappo G 3/8"x13	1
71	98.2041.00	Tappo G 1/4"x9	1
72	90.1565.00	Anello radiale D. 15.0x24.0x5.0	83
73	51.2002.74	Piede pompa	1
74	90.3833.00	OR D. 17.12x2.62 NBR 70SH 3068	1
75	90.3845.00	OR D. 17.12x2.62 NBR 70SH 3068	1
76	10.0277.22	Semi giunto pompa	1
77	99.3017.00	Vite M8x10 UNI 5929	2
78	10.0278.22	Semi giunto motore	1
79	10.0090.47	Boccola	6
80	93.5745.00	Basetta	1
81	99.1552.00	Vite M5x14 UNI 5931	2
82	41.2105.51	Copribasetta - versione senza int.	1
83	96.6910.00	Rosetta D. 5.3x9.0x0.6	2
85	93.5790.00	Morsetto 380 V	1
86	98.2100.00	Tappo G 3/8"x13	1

KR1 - KR2 - KR90 – KR 92 - KR100

DIS. COD. 36.9500.00_0



KR	
KR1	8/70 15 19 21
KR2	11/50 11/70
KR90	8/90 22
KR92	
KR100	10/100 11/120

POS	COD.	DESCRIPTION – DESCRIZIONE – KIT	NR
1	36.2583.51	Pomolo di regolazione pressione	1
2	90.3835.00	OR D. 15.08x2.62 NBR 70SH 119 95 99	1
3	36.2556.70	Tappo	1
4	90.3847.00	OR D. 20.29x2.62 NBR 90SH 3081 95 99	1
5	90.3580.00	OR D. 8.74x1.78 108 94 95 99	2
6	36.2574.02	Assieme otturatore	1
7	90.3598.00	OR D. 20.35x1.78 NBR 70SH 2081 95 99	1
8	36.2554.66	Sede valvola 95 99	1
9	90.3596.00	OR D. 18.77x1.78 NBR 70SH 2075 95 99	1
10	97.4802.00	Sfera D. 9/32” 95 99	1
11	***	Vedi tabella A – See table A	-
12	90.5080.00	Anello antiest. D. 13.5x18.0x2.0 95 99	2
13	94.7344.00	Molla Dm. 7.5x40.0 95 99	1
14	36.2552.70	Piattello molla	1
15	90.3582.00	OR D. 9.25x1.78 NBR 70SH 2037 94 95 99	1
16	90.3820.00	OR D. 9.13x2.62 109 95 99	1
17	36.2567.70	Vite fissaggio valvola G 1/4”	1
18	90.3827.00	Tappo G 1/8”x8	1
19	96.7100.00	Rosetta D. 10.0x14.0x1.5	1
20	36.2568.70	Vite fissaggio valvola G 3/8”	1
21	90.3827.00	OR D. 11.91x2.62 NBR 70SH 115 95 99	1
22	99.3054.00	Vite M8x20 UNI 5923	1
23	92.2218.00	Dado M8x5x13	1
24	94.8217.00	Molla conica Dm. 4.3/7.3x11.0 94	1
25	97.4782.00	Sfera D. 7/32” 94	1
26	90.3572.00	OR D. 5.28x1.78 2021 94	1
28	90.3585.00	OR D. 10.82x1.78 NBR 70SH 2043 94	1
29	36.2563.70	Sede valvola	1
30	36.2562.51	Corpo dosatore	1
31	94.7383.00	Molla Dm. 9.75x10.0 94	1
32	36.2564.70	Otturatore	1
33	36.2565.51	Pomolo di regolazione detergente	1
34	90.3570.00	OR D. 4.47x1.78 NBR 70SH 2018 94	2
35	36.2566.70	Innesto portagomma	1

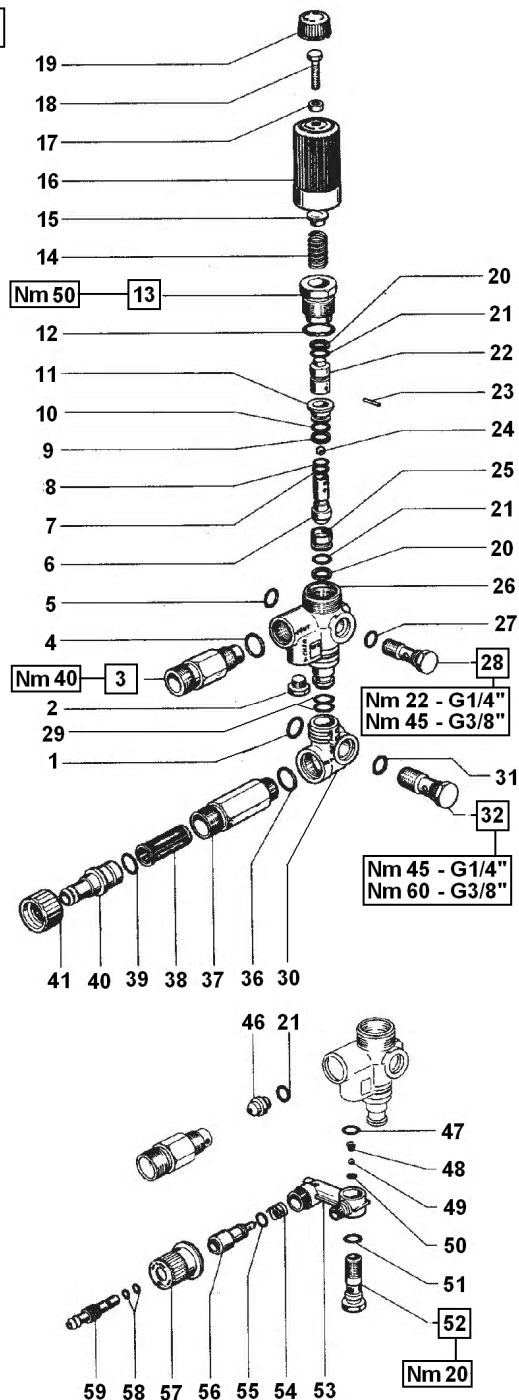
KIT Nr.	KIT 94 KR1 KR2 KR90 KR92 KR100	KIT 95 KR1 KR2	KIT 99 KR90 KR92 KR100
Posizioni Include Positions Included	5 - 15 - 24 25 - 26 - 28 31 - 34 - 44 46	2 - 4 - 5 - 7 - 8 9 - 10 - 12 - 13 15 - 16 - 21 39 - 42 - 47 48 - 53 - 54	2 - 4 - 5 - 7 - 8 9 - 10 - 12 - 13 15 - 16 - 21 39 - 42 - 47 48 - 53 - 54
Nr. Pcs.	1	1	1

POS	COD.	DESCRIPTION – DESCRIZIONE – KIT	NR
36	36.2582.41 36.2588.41	Corpo valvola - KR1 KR2 Corpo valvola - KR90 KR92 KR100	1
37	36.2569.70	Portagomma aspirazione	1
38	10.0119.02	Ghiera	1
39	90.3828.00	OR D. 12.37x2.62 NBR 70SH 3050 95 99	1
40	92.8925.00	Filtro Ø 12x35	1
41	36.2560.70 36.2584.70	Nipplo aspirazione M22x1.5 Nipplo aspirazione G 1/2” NPT	1
42	90.3591.00	OR D. 14.00x1.78 NBR 70SH 2056 95 99	1
43	10.0147.70 10.0318.70	Nipplo M22x1. 5 con D. 3 Nipplo 3/8” NPT con D. 3	1
44	90.3832.00	OR D. 13.94x2.62 3056 94	1
45	***	Vedi tabella A – See table A	1
46	90.3822.00	OR D. 9.93x2.62 112 94	1
47	90.3839.00	OR D. 15.88x2.62 NBR 70SH 121 95 99	1
48	90.3833.00	OR D. 13.94x2.62 NBR 70SH 3056 95 99	1
49	92.2492.00	Dado M14x17x3	1
50	36.2580.70	Vite di regolazione manometro	1
51	94.7338.00	Molla Dm. 7.2x18.0	1
52	36.2579.70 36.2589.70	Pistoncino manometro - KR1 KR2 Pistoncino manometro - KR90 KR92 KR100	1
53	90.5007.00 90.5004.00	An. antiest. D. 4.0x6.8x1.5 - KR1 KR2 95 An. antiest. D. 3.2x6.0x1.5 - KR90 KR92 KR100 99	1
54	90.3568.00 90.3567.00	OR D. 3.68x1.78 2015 - KR1 KR2 95 OR D. 2.90x1.78 2012 - KR90 KR92 KR100 99	1
55	94.8718.00	Molla di torsione D. 18	1
56	36.2577.51	Coperchio manometro	1
57	36.2578.51	Indicatore manometro	1
58	36.2586.01 36.2590.01	Quadrante manometro - KR1 KR2 Quadrante manometro - KR90 KR92 KR100	1

*** TABELLA A – TABLE A				
KR1 KR90	11	36.2572.70	Pistoncino D. 2.25	1
	45	10.0307.51	Ugello D. 1.8	1
KR2 KR92	11	36.2553.70	Pistoncino D. 2.80	1
	45	10.0151.66	Ugello D. 2.0	1
KR100	11	36.2595.70	Pistoncino D. 2.50	1
	45	10.0151.66	Ugello D. 2.0	1

CONTROL SET W1

DIS. COD. 36.9501.00_0



CONTROL SET W1			
POS	COD.	DESCRIPTION – DESCRIZIONE - KIT	NR
1	90.3839.00	OR D. 15.88x2.62 NBR 70SH 121	1
2	98.2057.00	Tappo M14x1.5	1
3	10.0147.70	Nipplo M22x1.5 con D. 3	1
	10.0078.70	Nipplo G 3/8" con D. 3	1
	10.0318.70	Nipplo G 3/8" NPT con D. 3	1
4	90.3832.00	OR D. 13.94x2.62 3056 94	1
5	90.3833.00	OR D. 13.94x2.62 NBR 70SH 3056	1
6	36.3167.66	Valvola 98	1
7	90.5025.00	Anello antiest. D. 7.0x10.0x1.5 98	1
8	90.3575.00	OR D. 6.75x1.78 98	1
9	90.5075.00	Anello antiest. D. 13.0x16.0x1.5 98	1
10	90.3589.00	OR D. 12.42x1.78 NBR 70SH 2050 98	1
11	36.3165.70	Guida valvola 98	1
12	90.3847.00	OR D. 20.29x2.62 NBR 90SH 3081 98	1
13	36.3166.70	Boccola di guida 98	1
14	94.7436.00	Molla Dm. 15.0x35.0	1
15	36.3169.70	Piattello molla	1
16	36.3171.02	Pomolo di regolazione	1
17	92.2200.00	Dado M8x5x13	1
18	99.3052.00	Vite M8x1x20	1
19	36.3172.51	Cappellotto	1
20	90.5065.00	Anello antiest. D. 51.7x56.2x1.5 98	2
21	90.3822.00	OR D. 9.93x2.62 112 94 98	3
22	36.3168.66	Pistoncino di comando 98	1
23	97.6132.00	Spina D. 3.0x14.5 98	1
24	97.4800.00	Sfera D. 9/32" 98	1
25	36.3164.66	Sede valvola 98	1
26	36.3163.01	Corpo valvola	1
27	90.3820.00	OR D. 9.13x2.62 109	1
28	36.2567.70	Vite fissaggio valvola G 1/4" 1	1
29	90.3825.00	OR D. 10.77x2.62 NBR 70SH 3043	2
30	36.3152.22	Raccordo aspirazione	1
31	90.3827.00	OR D. 11.91x2.62 NBR 70SH 115	1
32	36.2568.70	Vite fissaggio valvola G 3/8" 1	1
36	90.3591.00	OR D. 14.00x1.78 NBR 70SH 2056	1
37	36.2560.70 36.2084.70	Nipplo aspirazione M22x1.5 Nipplo aspirazione G 1/2" NPT	1
38	92.8925.00	Filtro 12x35	1
39	90.3828.00	OR D. 12.37x2.62 NBR 70SH 3050	1
40	36.2569.70	Portagomma aspirazione	1
41	10.0119.02	Ghiera	1

KIT Nr.	KIT 94		KIT 98	
Posizioni Incluse Positions Included	4 - 21 - 47 - 48 - 49 50 - 51 - 54 - 55 - 58		6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 12 - 13 - 20 - 21 - 22 23 - 24 - 25	
Nr. Pcs.	1		1	

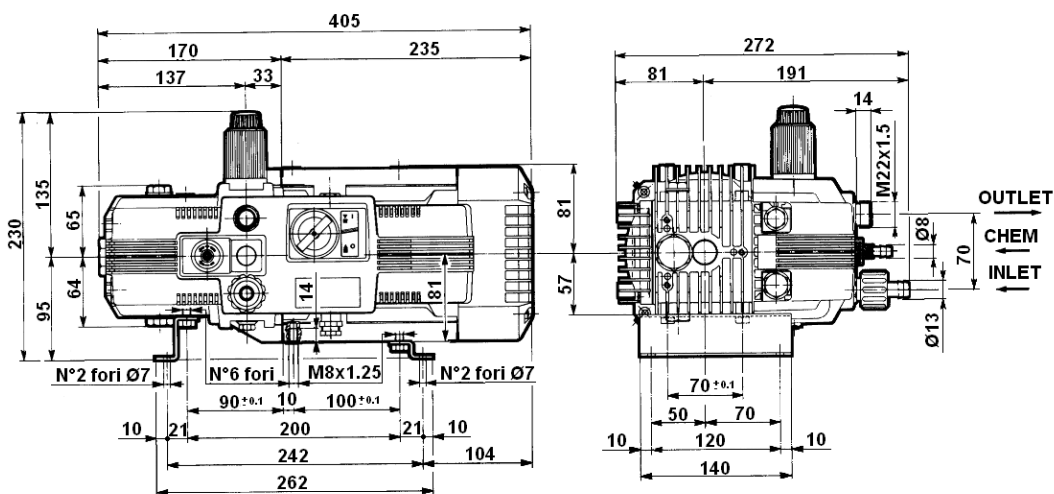
POS	COD.	DESCRIPTION – DESCRIZIONE - KIT	NR
46	***	Vedere tabella A – See table A	-
47	90.3582.00	OR D. 9.25x1.78 NBR 70SH 2037 94	1
48	94.8217.00	Molla conica Dm. 4.3/7.3x11.0 94	1
49	97.4782.00	Sfera D. 7/32" 94	1
50	90.3572.00	OR D. 5.28x1.78 2021 94	1
51	90.3585.00	OR D. 10.82x1.78 NBR 70SH 2043 94	1
52	36.2563.70	Sede valvola	1
53	36.2562.51	Corpo dosatore	1
54	94.7383.00	Molla Dm. 9.75x10.0 94	1
55	90.3580.00	OR D. 8.74x1.78 108 94	1
56	36.2564.70	Otturatore	1
57	36.2565.51	Pomolo regolazione detergente	1
58	90.3570.00	OR D. 4.47x1.78 NBR 70SH 2018 94	1
59	36.2566.70	Innesto portagomma	1

*** TABELLA A – TABLE A			
POS	COD.	DESCRIPTION – DESCRIZIONE - KIT	NR
46	10.0151.66	Type 0 = (8÷11 l/min.) Ugello – Nozzle D. 2.0	1
	10.0076.66	Type 1 = (12÷15 l/min.) Ugello – Nozzle D. 2.2	

COD. DIS. 51.2152.00_0



KR

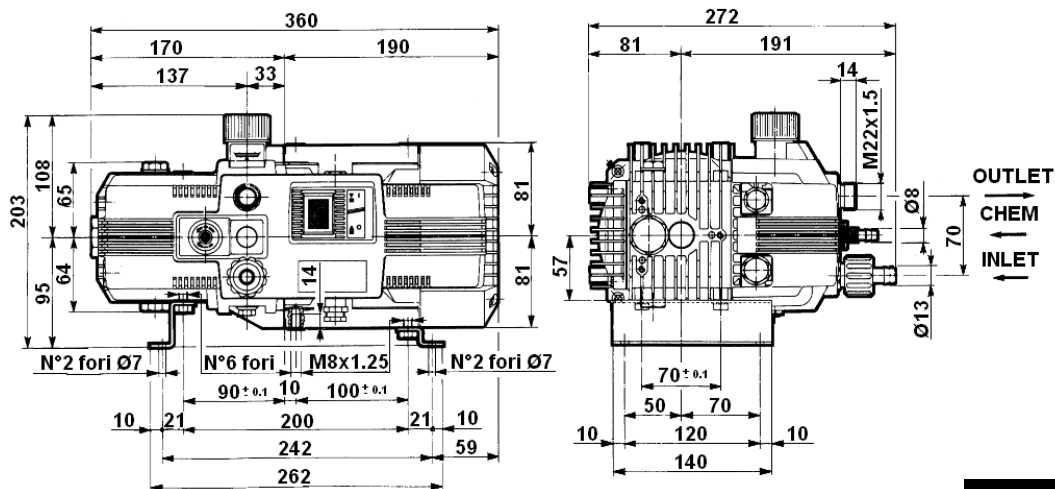


CONTROL SET W1

COD. DIS. 51.2151.00 0

**DIMENSIONI D'INGOMBRO – OVERALL DIMENSIONS – DIMENSIONS D'ENCREMBREMENT
RAUMBEDARF – DIMENSIONES TOTALES – DIMENSÕES**

COD. DIS. 51.2140.00_0

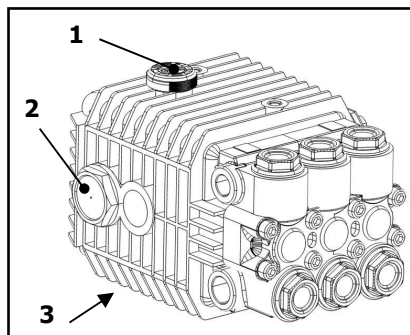


KR

8/70
11/50
15
19
21
22

1 - CAMBIO OLIO

- 1.1 – Il cambio dell'olio va eseguito con pompa a temperatura di lavoro.
- 1.2 – Posizionare un recipiente sotto il tappo di scarico olio (3).
- 1.3 – Rimuovere il tappo con asta (1) e successivamente il tappo di scarico (3).
- 1.4 – Attendere fino a quando tutto l'olio è uscito, quindi riavvitare il tappo di scarico (3) con la coppia torcente indicata su disegno esploso.
- 1.5 – Riempire con olio nuovo fino al raggiungimento della mezzeria del tappo spia livello olio (2) e riavvitare il tappo con asta (1) .



Per il tipo di olio da utilizzare fare riferimento a quanto indicato sul libretto generico.



ATTENZIONE: L'olio esausto deve essere raccolto in recipienti e smaltito negli appositi centri in accordo alla normativa vigente. Non deve essere assolutamente disperso nell'ambiente.

1 – OIL CHANGING

- 1.1 – Oil changing must be done with the pump at operating temperature.
- 1.2 – Put a container under the oil drain plug (3).
- 1.3 – Remove the oil dipstick (1) and then the drain plug (3).
- 1.4 – Wait until all the oil has drained out, then screw the drain plug (3) and tighten at the torque shown in the exploded diagram.
- 1.5 – Fill with new oil until the middle of the oil level indicator (2) is reached, screw by hand the oil dipstick (1).

Refer to the generic booklet for the type of oil to use.



WARNING: The exhaust oil must be collected in receptacles and disposed of at authorised centres as specified by law. It must not be thrown away in the environment.

1 - CHANGEMENT DE L'HUILE

- 1.1 – Le changement de l'huile doit être exécuté avec la pompe à température d'exercice.
- 1.2 – Placer un récipient sous le bouchon de vidange de l'huile (3).
- 1.3 – Enlever le bouchon-jauge (1), puis enlever le bouchon de vidange (3).
- 1.4 – Attendre que toute l'huile soit sortie, puis revisser le bouchon de vidange (3) avec le couple de torsion qui est indiqué sur le dessin éclaté.
- 1.5 – Remplir avec de l'huile neuve jusqu'à la ligne médiane du bouchon indicateur du niveau d'huile (2), et revisser le bouchon-jauge (1).

Pour le type d'huile à utiliser, se référer à ce qui est indiqué sur la notice générale.



ATTENTION : L'huile usée doit être recueillie dans des récipients et éliminée dans les centres prévus à cet effet, conformément à la réglementation en vigueur. Il ne faut absolument pas la jeter dans l'environnement.

1 - ÖLWECHSEL

- 1.1 – Beim Ölwechsel muss die Pumpe Betriebstemperatur aufweisen.
- 1.2 – Unter den Ölablassverschluss (3) einen Behälter stellen.
- 1.3 – Den Verschluss mit dem Stab (1) und danach den Ablassverschluss (3) abnehmen.
- 1.4 – Warten, bis das gesamte Öl abgelassen ist und den Ablassverschluss (3) mit dem auf der Übersichtszeichnung angegebenen Drehmoment wieder anschrauben.
- 1.5 – Mit frischem Öl füllen, bis die Mittellinie des Ölstandkontrollverschlusses (2) erreicht ist und den Verschluss mit dem Stab (1) wieder anschrauben.

Bezüglich der verwendbaren Ölsorten siehe die Angaben im allgemeinen Handbuch.



ACHTUNG: Das Altöl muss in Behältern gesammelt und gemäß den geltenden Vorschriften bei den hierfür vorgesehenen Zentren entsorgt werden. Es darf keinesfalls umweltschädigend entsorgt werden.

1 - CAMBIO DE ACEITE

- 1.1 – El cambio de aceite se efectúa con bomba a temperatura de trabajo.
- 1.2 – Colocar un recipiente debajo del tapón de descarga de aceite (3).
- 1.3 – Extraer el tapón con varilla (1) y seguidamente el tapón de descarga (3).
- 1.4 – Esperar hasta que haya salido todo el aceite, volver a enroscar el tapón de descarga (3) con el par de torsión indicado en el despiece.
- 1.5 – Llenar con aceite nuevo hasta alcanzar la línea media del tapón indicador de nivel de aceite (2) y volver a enroscar el tapón con varilla (1).

Para el tipo de aceite que debe utilizarse, remitirse a las indicaciones del manual general.



ATENCIÓN: El aceite residual debe recogerse en recipientes y eliminarse en los centros pertinentes de acuerdo con la normativa vigente. En ningún caso debe dispersarse en el ambiente.

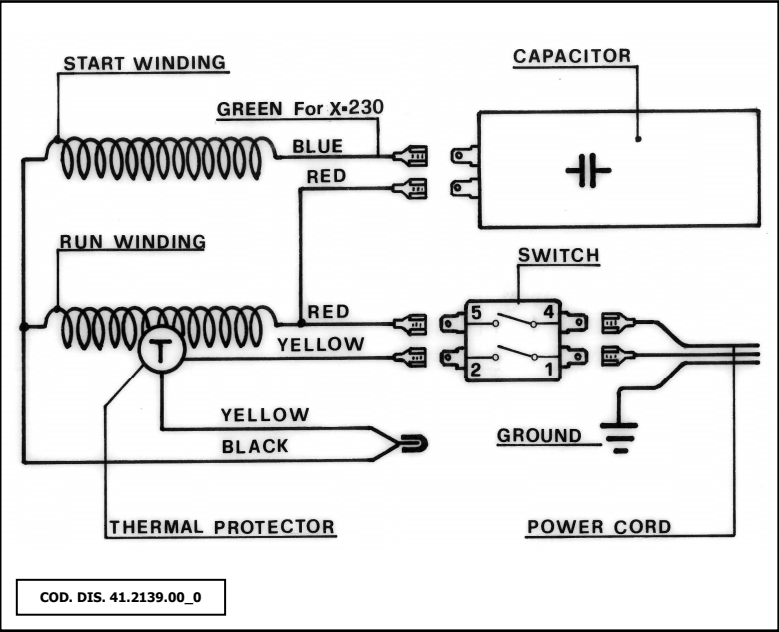
1 - TROCA DE ÓLEO

- 1.1 – A troca de óleo deve ser feita com a bomba na temperatura de trabalho.
- 1.2 – Posicionar um recipiente embaixo da tampa de descarga de óleo (3).
- 1.3 – Remover a tampa com o pino (1) e, em seguida, a tampa de descarga (3).
- 1.4 – Esperar que todo o óleo saia, recolocar a tampa de descarga (3) com o binário de torção indicado no desenho explodido.
- 1.5 – Encher com o óleo novo até chegar na linha da tampa de controle do nível do óleo (2) e recolocar a tampa com o pino (1).

Para o tipo de óleo a ser utilizado, consultar as indicações do livro genérico.

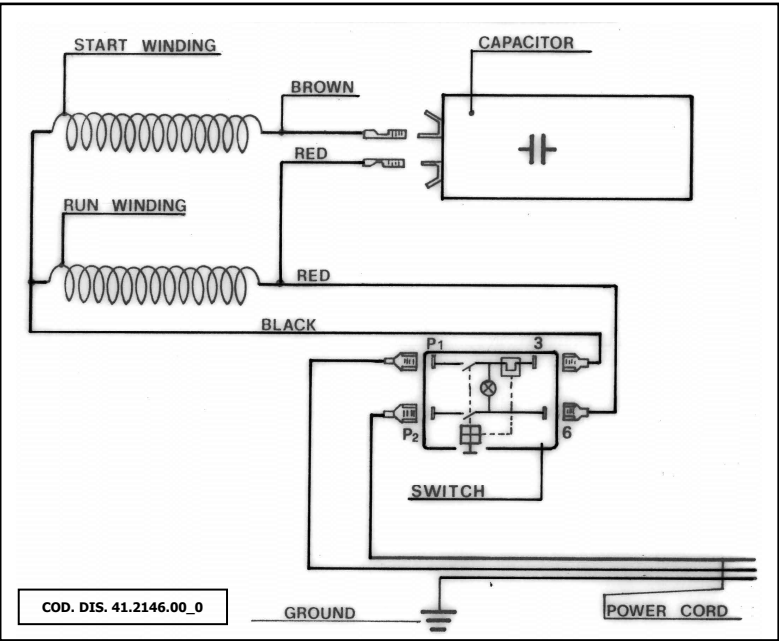


ATENÇÃO: O óleo consumido deve ser coletado em recipientes e eliminado nos locais adequados, de acordo com a normativa vigente. Não deve, de modo algum, ser jogado no ambiente.



MONOFASE
SINGLEPHASE
MONOPHASE
WECHSELSTROM
MONOFÁSICA
MONOFÁSICO

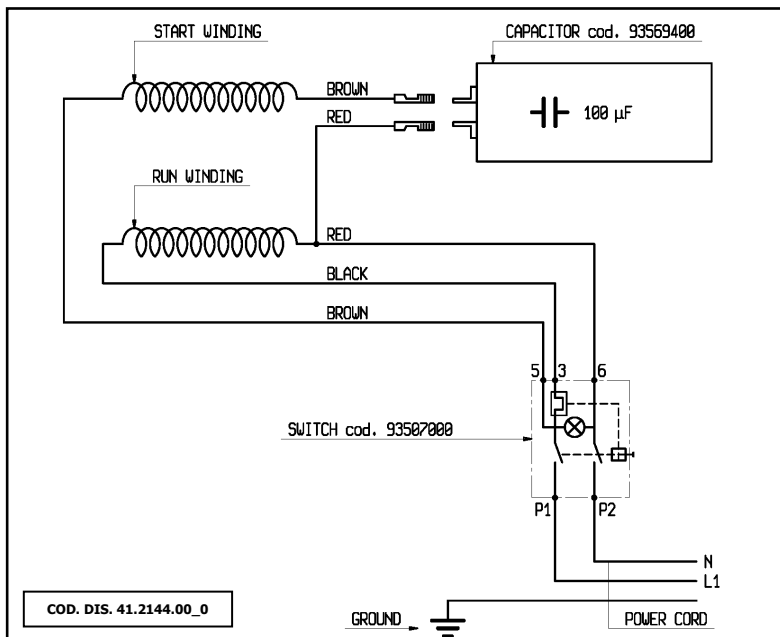
8/70
11/50



MONOFASE
SINGLEPHASE
MONOPHASE
WECHSELSTROM
MONOFÁSICA
MONOFÁSICO

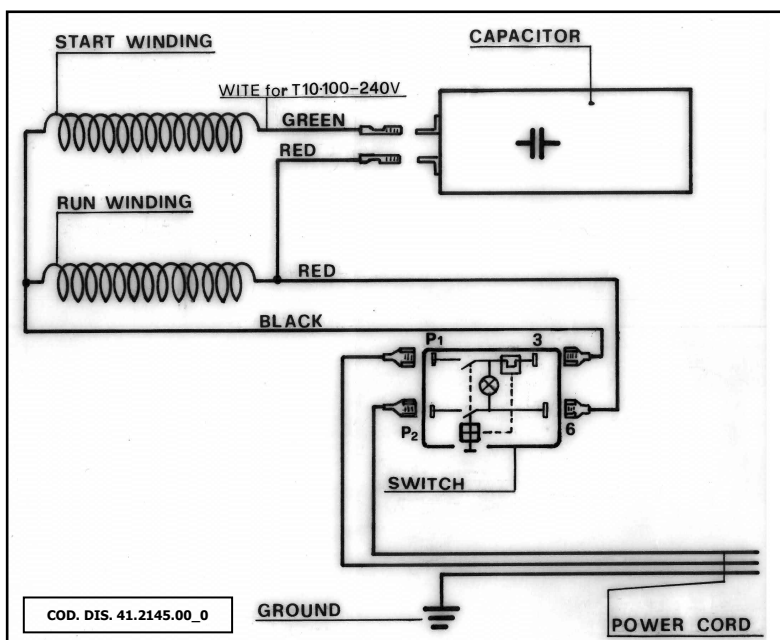
15
19
21

**SCHEMA ELETTRICO – ELECTRICAL DRAWING – SCHÉMA ÉLECTRIQUE
ELEKTRISCHE ZEICHNUNG – DIBUJO ELÉCTRICO - DESENHO ELÉTRICO**



**MONOPHASE
SINGLEPHASE
MONOPHASE
WECHSELSTROM
MONOFÁSICA
MONOFÁSICO**

22

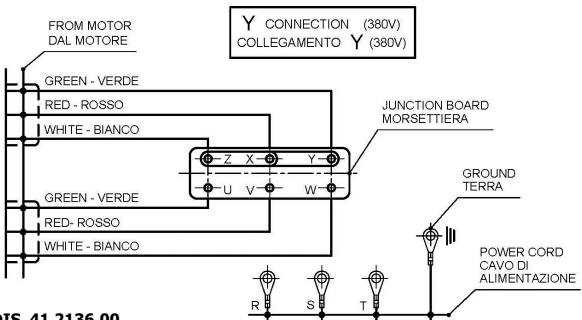
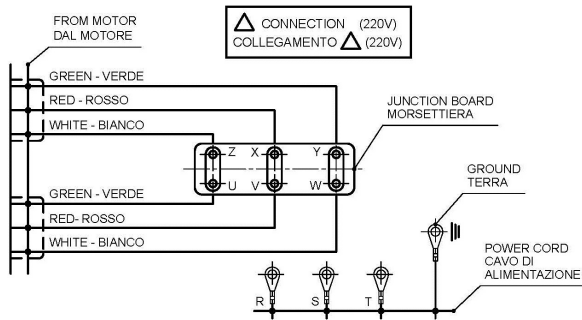
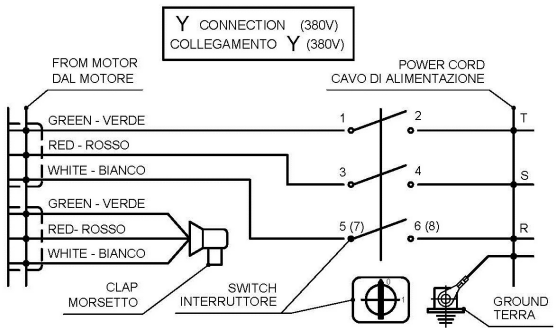
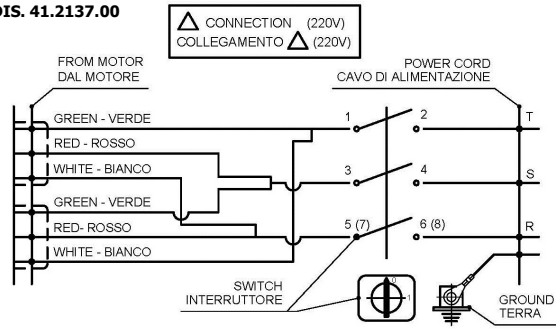


**MONOPHASE
SINGLEPHASE
MONOPHASE
WECHSELSTROM
MONOFÁSICA
MONOFÁSICO**

**8/90
11/70
10/100**

SCHEMA ELETTRICO – ELECTRICAL DRAWING – SCHÉMA ÉLECTRIQUE
ELEKTRISCHE ZEICHNUNG – DIBUJO ELÉCTRICO - DESENHO ELÉTRICO

COD. DIS. 41.2137.00



COD. DIS. 41.2136.00

**TRIFASE
THREEPHASE
DREHSTROM
TRIFÁSICA
TRIFÁSICO**

13/90 – 11/120

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'
(Ai sensi dell'allegato II della Direttiva Europea 2006/42/CE)

Il produttore **INTERPUMP GROUP S.p.A. – Via E. Fermi, 25 – 42049 S. ILARIO D'ENZA (RE) – Italia**
DICHIARA sotto la propria esclusiva responsabilità che la macchina identificata e descritta come segue:

Tipo di macchina : Motopompa per acqua ad alta pressione
Marchio di fabbrica : INTERPUMP GROUP
Serie : TURBO
Modello : 8/70 11/50 8/90 11/70 10/100 15 19 21 22 13/90 11/120
(per idropulitrici – categoria AEE elettrodomestico)

Risulta essere conforme alle sotto elencate direttive e successivi aggiornamenti :

- Direttiva Macchine 2006/42/CE
- Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE
- Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/UE – RoHS
L'attrezzatura non contiene sostanze con restrizioni d'uso in concentrazione maggiore di quelle elencate nell'allegato II ad eccezione delle applicazioni esentate dalle restrizioni elencate nell'allegato III.
- Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche 2002/96/CE
- Direttiva sulle emissioni acustiche ambientali 2000/14/CE
Valutazione della conformità di cui allegato V
Potenza sonora: $L_w = 88 \text{ dB(A)}$ – Potenza sonora garantita: $L_w = 90 \text{ dB(A)}$

Il fabbricante, mediante accorgimenti aziendali, garantisce che tutte le macchine prodotte siano conformi a quanto dichiarato.

Norme applicate: UNI EN ISO 12100:2010 - UNI EN 809:2000

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico Nome : Roberto Menozzi

Indirizzo: INTERPUMP GROUP S.p.A. – Via E. Fermi, 25
42049 S. ILARIO D'ENZA (RE) - Italia

Persona autorizzata a redigere la dichiarazione :

Nome : Ing. Silvio Corrias

Reggio Emilia 11/2022

Firma :



EC DECLARATION OF CONFORMITY

(In accordance with Annex II of European Directive 2006/42/CE)

The manufacturer **INTERPUMP GROUP S.p.A. – Via E. Fermi, 25 – 42049 S. ILARIO D'ENZA (RE) – Italy** **DECLARES** under sole responsibility that the machine identified and described as follows:

Machine type : Motor pump for high pressure water
Trademark : INTERPUMP GROUP
Series : TURBO
Mode I: 8/70 11/50 8/90 11/70 10/100 15 19 21 22 13/90 11/120
(for pressure washers – EEE category: household appliance)

Complies with the requirements of the directives listed below and subsequent updates :

- Machinery Directive 2006/42/CE
- Low Voltage Directive 2006/95/EC
- Electromagnetic compatibility Directive 2004/108/EC
- Directive 2011/65/EU – RoHS on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

The equipment does not contain more than the specified concentrations of restricted substances listed in Annex II except for the applications exempted from the restriction listed in Annex III.

- Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment
- Directive 2000/14/EC on noise emission in the environment

Conformity evaluation pursuant to Annex V

Sound power: $L_w = 88 \text{ dB(A)}$ – Guaranteed sound power: $L_w = 90 \text{ dB(A)}$

The manufacturer, through company measures, guarantees that all machinery manufactured conform to what has been declared.

Standards applied: UNI EN ISO 12100:2010 - UNI EN 809:2000

Person authorised to compile the technical file

Name : Roberto Menozzi

Address: INTERPUMP GROUP S.p.A. - Via E. Fermi, 25
42049 S. ILARIO D'ENZA (RE) – Italy

Person authorized to draw up the declaration :

Name : Mr. Silvio Corrias

Reggio Emilia 11/2022

Signature :



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

(Conformément à l'annexe II de la Directive Européenne 2006/42/CE)

Le fabricant **INTERPUMP GROUP S.p.A. – Via E. Fermi, 25 – 42049 S. ILARIO D'ENZA (RE) – Italie**

DÉCLARE sous sa seule responsabilité que la machine identifiée et décrite comme suit :

Type de machine : Motopompe d'eau à haute pression
Marque de fabrique : INTERPUMP GROUP
Séries : TURBO
Modèle : 8/70 11/50 8/90 11/70 10/100 15 19 21 22 13/90 11/120
(pour nettoyeurs à haute pression - catégorie d'appareils AEE)

Est conforme aux spécifications des directives énumérées ci-dessous et mises à jour suivantes :

- Directive Machines 2006/42/CE
- Directive de basse tension 2006/95/CE
- Directive de compatibilité électromagnétique 2004/108/CE
- Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2011/65/UE - RoHS
L'équipement ne contient pas de substances assorties de restrictions concernant l'utilisation en concentration plus élevée que celles énumérées à l'annexe II, sauf pour des applications exemptées des restrictions énumérées à l'annexe III.
- Directive 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques
- Directive 2000/14/CE sur le bruit ambiant
Évaluation de la conformité à l'annexe V
Puissance sonore : $L_w = 88 \text{ dB(A)}$ – Puissance sonore garantie : $L_w = 90 \text{ dB(A)}$

Le fabricant, par des accords d'entreprise, veille à ce que toutes les machines produites soient conformes à ce qui est déclaré.

Normes appliquées : UNI EN ISO 12100:2010 - UNI EN 809:2000

Personne autorisée à réaliser le manuel technique Nom : Roberto Menozzi

Adresse : INTERPUMP GROUP S.p.A. – Via E. Fermi, 25
42049 S. ILARIO D'ENZA (RE) - Italie

Personne autorisée à rédiger la déclaration :

Nom : Ing. Silvio Corrias

Reggio Emilia 11/2022

Signature :



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

(gemäß Anhang II der Europäischen Richtlinie 2006/42/EG)

Der Hersteller **INTERPUMP GROUP S.p.A. – Via E. Fermi, 25 – 42049 S. ILARIO D'ENZA (RE) – Italien** **ERKLÄRT** auf alleinige Verantwortung, dass die wie folgt bezeichnete und beschriebene Maschine:

Maschinentyp : Motorpumpe für Hochdruckwasser

Herstellermarke : INTERPUMP GROUP

Serie : TURBO

Modell : 8/70 11/50 8/90 11/70 10/100 15 19 21 22 13/90 11/120

(für Hochdruckreiniger – Kategorie: elektronische und elektromechanische Haushaltsgeräte)

Mit den nachstehend aufgelisteten Richtlinien und ihren nachfolgenden Aktualisierungen konform ist :

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- Richtlinie 2004/108/EG über die elektromagnetische Verträglichkeit
- Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2011/65/EU - RoHS

Das Gerät enthält keine Stoffe, für die Beschränkungen bezüglich ihrer Verwendung in Konzentrationen bestehen, die über denen im Anhang II liegen, mit Ausnahme von Anwendungen, die von den im Anhang II aufgeführten Beschränkungen ausgenommen sind.

- Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte
 - Richtlinie 2000/14/EG über umweltbelastende Geräuschemissionen
- Bewertung der Konformität nach Anhang V
Schalleistung: $L_w = 88 \text{ dB(A)}$ – Garantierte Schalleistung: $L_w = 90 \text{ dB(A)}$

Der Hersteller garantiert mittels unternehmensinterner Maßnahmen, dass alle produzierten Maschinen mit der vorliegenden Erklärung konform sind.

Angewandte Normen: UNI EN ISO 12100:2010 - UNI EN 809:2000

Person, die bevollmächtigt ist, die relevanten technischen Unterlagen zusammenzustellen : Roberto Menozzi

Adresse: INTERPUMP GROUP S.p.A. – Via E. Fermi, 25
42049 S. ILARIO D'ENZA (RE) - Italien

Person, die zur Ausstellung dieser Erklärung bevollmächtigt ist : Ing. Silvio Corrias

Reggio Emilia 11/2022

Unterschrift :



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

(De acuerdo con el anexo II de la Directiva Europea 2006/42/CE)

El fabricante **INTERPUMP GROUP S.p.A. – Via E. Fermi, 25 – 42049 S. ILARIO D'ENZA (RE) – Italia**
DECLARA bajo su propia y exclusiva responsabilidad a la máquina identificada y descrita del siguiente modo:

Tipo de máquina : Bomba alternativa para agua de alta presión
Marca del fabricante : INTERPUMP GROUP
Serie : TURBO
Modelo : 8/70 11/50 8/90 11/70 10/100 15 19 21 22 13/90 11/120
(para hidro-limpiadoras- categoría AEE electrodoméstico)

Resulta ser conforme con las directivas que se indican a continuación y con sus sucesivas actualizaciones :

- Directiva de Máquinas 2006/42/CE
- Directiva sobre la baja tensión 2006/95/CE
- Directiva sobre la compatibilidad electromagnética 2004/108/CE
- Directiva acerca de la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en máquinas eléctricas y electrónicas 2011/65/UE - RoHS

La máquina no contiene sustancias con restricción de uso en concentración mayor de aquellas citadas en el anexo II, exceptuando las aplicaciones exentes de las restricciones citadas en el anexo III.

- Directiva sobre desechos de aparatos eléctricos y electrónicos 2002/96/CE
 - Directiva sobre emisiones acústicas ambientales 2000/14/CE
- Valoración de la conformidad contenida en el anexo V
Potencia sonora: $L_w = 88 \text{ dB(A)}$ – Potencia sonora garantizada: $L_w = 90 \text{ dB(A)}$

El fabricante, a través de medidas tomadas por la empresa, garantiza que todas las máquinas fabricadas cumplen con todo lo declarado con anterioridad.

Normas aplicadas: UNI EN ISO 12100:2010 - UNI EN 809:2000

Persona autorizada a realizar el fascículo técnico

Nombre : Roberto Menozzi

Dirección: Interpump Group S.p.A. – Via E. Fermi, 25 –
42049 S. Ilario d'Enza (RE) - Italia

Persona autorizada a redactar la declaración :

Nombre : Ing. Silvio Corrias

Reggio Emilia 11/2022

Firma :



DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

(Nos termos do anexo II da Directiva Europeia 2006/42/CE)

O fabricante **INTERPUMP GROUP S.p.A. – Via E. Fermi, 25 – 42049 S. ILARIO D'ENZA (RE) – Itália**
DECLARA sob a sua exclusiva responsabilidade que a máquina identificada e descrita tal como se segue:
Tipo de máquina : Motobomba para água a alta pressão
Marca de fábrica : INTERPUMP GROUP
Series : TURBO
Modelo : 8/70 11/50 8/90 11/70 10/100 15 19 21 22 13/90 11/120
(para máquinas de limpeza por jacto de água a alta pressão - categoria AEE electrodoméstico)

Está em conformidade com as directivas abaixo indicadas e posteriores actualizações :

- Directiva Máquinas 2006/42/CE
- Directiva sobre a baixa tensão 2006/95/CE
- Directiva sobre a compatibilidade electromagnética 2004/108/CE
- Directiva sobre a restrição de uso de determinadas substâncias perigosas em aparelhos eléctricos e electrónicos 2011/65/UE - RoHS
O equipamento não contém substâncias com restrições de uso em concentração superior às indicadas no anexo II, à excepção das aplicações isentas pelas restrições indicadas no anexo III.
- Directiva sobre os resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos 2002/96/CE
- Directiva sobre as emissões acústicas ambientais 2000/14/CE
Avaliação da conformidade, de acordo com o anexo V
Potência acústica: $L_w = 88 \text{ dB(A)}$ – Potência acústica garantida: $L_w = 90 \text{ dB(A)}$

O fabricante, mediante disposições da empresa, garante que todas as máquinas produzidas estão em conformidade com as declarações.

Normas aplicadas: UNI EN ISO 12100:2010 - UNI EN 809:2000

Pessoa autorizada a compilar a documentação técnica Nome : Roberto Menozzi
Morada : INTERPUMP GROUP S.p.A. – Via E. Fermi, 25
42049 S. ILARIO D'ENZA (RE) - Itália

Pessoa autorizada a redigir a declaração : Nome : Eng.º Silvio Corrias

Reggio Emilia 11/2022

Assinatura : 

COPYRIGHT Il contenuto di questo libretto è di proprietà di INTERPUMP GROUP, ne è vietata la riproduzione e/o la divulgazione, anche parziale, a termini di legge.

COPYRIGHT The contents of this booklet are the property of INTERPUMP GROUP. Reproduction and divulgation, in whole or in part, are prohibited by law.

COPYRIGHT Le contenu de cette notice appartient à INTERPUMP GROUP : aux termes de la loi il est interdit de le reproduire et/ou de le divulguer, même partiellement.

COPYRIGHT Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung ist Eigentum von INTERPUMP GROUP. Die auch nur teilweise Reproduktion und/oder Verbreitung ist gesetzlich verboten.

COPYRIGHT El contenido del presente manual es propiedad de INTERPUMP GROUP y está legalmente prohibida su reproducción y/o divulgación parcial o total.

COPYRIGHT O conteúdo deste livro é de propriedade da INTERPUMP GROUP, e é proibida a sua reprodução e/ou a sua divulgação, mesmo parcial, nos termos da lei.

Le informazioni presenti su questo documento possono essere variate senza preavviso.

The information contained in this document may change without notice.

Les informations présentes sur ce document peuvent être changées sans besoin de préavis.

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden.

La información contenida en el presente documento puede modificarse sin previo aviso.

As informações contidas neste documento poderão ser sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Revisione 9



**INTERPUMP
GROUP**

AZIENDA CON
SISTEMA DI GESTIONE
CERTIFICATO DA DNV
ISO 9001 • ISO 14001
ISO 45001

VIA FERMI, 25 42049 S.ILARIO – REGGIO EMILIA (ITALY)
TEL. +39 – 0522 - 904311 TELEFAX +39 – 0522 – 904444
E-mail: info@interpumpgroup.it - <http://www.interpumpgroup.it>

COD. 51.2247.03 – 11/22